

THE QUEBEC GAZETTE



LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, JUNE 6, 1782.

JEUDI, le 6 JUIN, 1782.

VIENNA, Jan. 26.

EVER since the 10th of this month, two Imperial Commissioners have been appointed to visit the different communities of religious women, to signify to them, that it is the pleasure of the Sovereign that they should quit their convents within a certain limited time; those who are inclined to mix with the world will be allowed a sufficient pension for their support, and such as do not chuse that, will have an allowance made for their subsistence in other convents. They have likewise been ordered to give into government, an exact list of all their effects and furniture.

This business is carried on with such diligence, that it is expected it will very soon be finished and that they may soon remove to their new habitations.

February 23. Thanks be to God, our august Monarch is out of danger; and his Imperial Majesty has already appeared in public. It is assured he will not go to Italy, but has given orders to fit up again, towards the end of June, the apartments occupied by the Count and Countess of the North, during their stay in this city.

February 27. The 22d of this month, the Pope's Nuncio having received from Rome the unexpected news, that the Pope had resolved to come here, to have an interview with the Emperor, he immediately gave notice of it to his Imperial Majesty. The Holy Father will arrive here soon after Easter, and take up his lodgings at the Hotel of his Nuncio.

Warsaw, Feb. 20. The Russian troops, that have been some time quartered on the frontiers of Crimea, have now been reinforced with eleven regiments of foot, and five regiments of horse.

Genoa, February 17. A ship, it is said, has sailed from Marseilles for Constantinople, having on board a number of French engineers and artillerymen. It is said, that in the present circumstances, the Court of Versailles is attentive to the interest of the Porte, her ally.

Hague, March 9. Their High Mightinesses have agreed to enter upon a negotiation for peace with the Ministers from Russia.

Hague, March 21. This morning just after midnight, a fire broke suddenly out at the Hotel of the Duke de Vauguyon, Ambassador from France, and the progress of the flames was so rapid, that notwithstanding all the assistance possible, that superb edifice, which was new built within these few years, was entirely reduced to ashes, with every thing it contained, except only the papers of the embassy, the plate, jewels, and part of the wardrobe of his Excellency. The eldest son of the Ambassador very narrowly escaped, having been taken from his bed at the time his chamber was in flames. His Excellency hath accepted of the invitation of lodging, for the present, at the hotel belonging to the India Company; and we have the satisfaction to hear that neither his own health, or that of his son, have suffered by this terrible event.

LONDON, FEBRUARY 23.

The matter now in agitation with the Court of Petersburgh, we hear, has not the Dutch war for its object, but a plan for a general peace, of which the Empress of Russia has proffered to be the mediatrix with all the belligerent powers; the same message delivered by Mons. Simolin last week to Lord Stormont, was delivered about the same time by the Empress's Minister at Paris, Madrid, and the Hague.

The French Cabinet is at this time greatly embarrassed respecting their marine operations for the ensuing campaign; being apprehensive that Rodney may not cut off their convoy to the Leeward Islands, but afford such a reinforcement to Admiral Digby, at New-York, as may enable that Commander to keep the seas, and prevent the supplies which are intended for the Chesapeake, from arriving in the Southern Colonies. They suspect likewise, that farther detachments will be made from Great Britain, in proportion to the convoy they send out, by which means all their efforts for a superiority in the American seas will be completely frustrated during the ensuing year.

Extract of a letter from Martinique, December 20.

"The fleet that arrived lately from America, have brought with them a sickness that is likely to be severely felt:—it has already communicated to the inhabitants of Port Royal and St. Pierre; at the latter of which the marine hospitals had at least 2000 sick. Count de Grasse means to sail in a day or two; he will only block up Barbadoes—some projects which were in agitation must be dropped; on account of the dilemma that reigns among the troops. The last campaign in Virginia cost us at least 1200 brave fellows, chiefly by disease."

February 25. From the LONDON GAZETTE, February 23.

Whitehall, February 23. The King has been pleased to appoint Lieutenant General Sir Guy Carleton, Knight of the Bath, to be General and Commander in Chief of his Majesty's forces within the Colonies in North America lying upon the Atlantic Ocean, in the room of Sir Henry Clinton, Knight of the Bath.

On Saturday morning when the House divided on the motion of General Conway, for an humble address to be presented to his Majesty, that he would be pleased to relinquish the American war. The majority against the motion was only a SINGLE VOTE. The conclusion therefore of the debate, reported in our paper of Saturday, which said "that when the question was called for, 'there appeared against the motion a considerable majority,' was a mistake.

VIENNE, le 26 JANVIER.

DEPUIS le 19 de ce mois, l'on a nommé deux commissaires impériaux pour visiter les différentes communautés de religieuses, et leur signifier qu'il a plu au souverain, de leur ordonner de quitter leurs couvents, dans un certain espace de temps limité; que l'on accordera à celles qui voudront rentrer dans le monde une pension assez forte pour les y faire subfiter, et que celles qui ne voudront pas prendre ce parti, auront une pension pour vivre dans d'autres couvents. On leur a aussi ordonné de donner au gouvernement, une liste exacte de tous leurs effets et de tous leurs meubles.

L'on suit cette affaire avec tant de diligence, que l'on espere qu'elle sera bientôt finie, et que les religieuses iront sous peu à leurs nouvelles habitations.

Le 23 Fevrier. Dieu merci, notre auguste monarque est hors de danger; et sa majesté impériale a déjà paru en public. L'on assure qu'il n'ira pas en Italie, mais qu'il a donné des ordres d'arranger les apartemens qu'occupent le Comte et la Comtesse du Nord, pendant leur résidence en cette ville.

Le 27 Fevrier. Le 22 de ce mois, le Nonce du Pape ayant reçu de Rome la nouvelle inattendue, que le Pape avoit résolu de venir ici, pour avoir une entrevue avec l'Empereur, en a donné avis immédiatement à la majesté impériale. Le Saint Pere arrivera après Pâques, et logera à l'hôtel de son Nonce.

Varsovie, le 20 Fevrier. L'on a renforcé de onze régimens d'infanterie et de cinq de cavalerie, les troupes Russes qui ont été en quartier pendant quelque tems sur les frontières de Crimée.

Gênes, le 17 Fevrier. L'on dit qu'il est parti de Marseille pour Constantinople, un vaisseau à bord duquel il y a un nombre d'ingénieurs et de canonniers François. L'on dit aussi que, dans les présentes conjonctures, la cour de Versailles est attentive aux intérêts de la Porte, son alliée.

Haye, le 9 Mars. Leurs Hautes Puissances sont convenues d'entrer en négociation pour la paix, avec les Ministres de Russie.

Le 21 Mars. Ce matin j'heureusement après minuit, le feu a pris à l'hôtel du Duc de Vauguyon, ambassadeur de France, et son progrès a été si rapide, que, malgré toute l'assistance possible, ce superbe édifice, qui étoit nouvellement bâti depuis quelques années, a été totalement réduit en cendres, avec tout ce qui étoit dedans, excepté seulement les papiers d'ambassade, la vaisselle, les bijoux et une partie de la garde-vêtement de son Excellence. L'aîné des fils de l'ambassadeur a eu beaucoup de peine à se sauver, ayant été enlevé hors de son lit, dans le tems que sa chambre étoit en feu. Son Excellence a accepté l'offre qu'on lui a fait pour le présent, de loger à l'hôtel de la Compagnie des Indes; et nous avons la satisfaction d'apprendre, que sa santé ni celle de son fils n'ont été altérées de cet accident terrible.

LONDRES, le 23 FEVRIER.

Nous apprenons que le sujet maintenant agité à la cour de Petersbourg, n'est point la guerre de la Hollande, mais bien un plan d'une paix générale, dans laquelle l'Impératrice de Russie s'est offerte d'être médiatrice entre les puissances belligérantes. Le même paquet délivré par Mr. Simolin la semaine dernière au Lord Stormont, fut remis presqu'en même tems par le ministre de l'Impératrice, à Paris, à Madrid et à Haye.

Le cabinet de France est bien embarrassé quand à ses opérations marines pour la campagne prochaine, parce qu'elle craint que Rodney, non seulement intercepte le convoi destiné pour les îles sous le vent, mais qu'il ne donne un tel renfort, à New-York, à l'Amiral Digby, que ce commandant ne soit en état de tenir la mer, et d'empêcher d'arriver dans les colonies du sud, les secours qui sont destinés pour Chelapeak. Il soupçonne aussi qu'il y aura des renforts de troupes de la Grande Bretagne, proportionnés au convoi qui sera envoyé, et que par ce moyen, il verra sa supériorité anéantie sur les mers de l'Amérique, pendant l'année suivante.

Extrait d'une lettre de la Martinique, du 25 Decembre.

"La flotte qui est arrivée dernièrement d'Amérique, a apporté avec elle une maladie qui se répand et qui se fait sentir très violemment: elle s'est déjà communiquée aux habitans du Port-Royal et de St. Pierre; et dans cette dernière il y a dans l'hôpital de la marine au moins 2000 malades. Le Comte de Grasse se propose de partir dans un jour ou deux; il bloquera seulement la Barbade—Les projets qu'il devoit exécuter doivent s'évanouir rapport à la maladie qui règne parmi les troupes. La dernière campagne dans la Virginie leur coûta au moins 1200 brave gens, dont la plus grande partie est périse par la maladie."

Le 25 Fevrier. De la GAZETTE de LONDRES, du 23 Février.

Whitehall, le 23 Fevrier. Il a plu au Roi nommer le Lieutenant Général Sir Guy Carleton, Chevalier du Bain, général et commandant en chef des troupes de sa majesté, dans les colonies de l'Amérique du nord, sur l'océan atlantic, au lieu et place de Sir Henry Clinton, Chevalier du Bain.

Samedi matin, lorsque la Chambre fut divisée sur la motion du Général Conway tendante à présenter une humble adresse à la Majesté, pour le prier de vouloir bien abandonner la guerre de l'Amérique, la majorité contre la motion fut d'une voix seulement. Par conséquent nous nous sommes trompés dans notre gazette de samedi, lorsque nous y avons inséré "que lorsque l'on avoit proposé la question, il y avoit eu contre la motion, une majorité considérable."

L'on a tant pressé de gens pour équiper les flottes destinées pour les Indes Orientales et Occidentales, que plusieurs corsaires ont été obligés de rester faute de matelots.

So many hands have been pressed to equip the fleets sailing for the West and East Indies, that many privateers have been obliged to be laid up for want of seamen.

Friday there was a Council at Lord Stormont's Office, at which Sir Guy Carleton, Lord Cornwallis, and General Arnold, were present: the result of their proceedings was afterwards laid before the King by Lord Bathurst.

Friday Capt. Dundas, lately arrived from America, was introduced to his Majesty by the Lord Advocate.

Friday a packet was received at the Admiralty, containing advice of His Majesty's ship the Diana, in which Commodore Johnstone has his broad pendant hoisted, having fallen in with a French East India ship, in her way to Lisbon, which she captured, and carried into the Tagus with her.

The above advice is confirmed by intelligence received on Friday at Lloyd's, which, among other particulars, mentions her to be worth £60,000.

Saturday the Committee of Bankers waited on Lord North according to appointment, in order to offer proposals, and treat with his Lordship for the new loan.

Letters from Petersburgh say, that orders are issued out for the men of war to take on board six months provisions; and transports sufficient for 10,000 then are ordered to be got ready as fast as possible, in order for the fleet to put to sea as soon as the season will permit; their destinations is not certainly known, but the French, Spanish, and Dutch Ambassadors are apprehensive they are going to the assistance of Great Britain.

A dispute at present subsists between the insurers and underwriters of Commodore Johnstone's prizes. The latter talk of not paying any insurance on the India ships, as the Commodore went to Lisbon, instead of coming directly home, which was not within the terms of the policy. This is a matter that, if persisted in by the parties, must be adjusted at Westminster-hall.

February 26. The Hon. Lieutenant Colonel Conway, second son of the Earl of Hertford, lately returned from America, has sold out of the Foot Guards, with his Majesty's permission, and is now going to embrace the profession of the church militant!

There was a meeting of minority members on Sunday at Earl Shelburne's in Berkeley-square. Another attack is to be made against the minister in the lower House some day this week. It is thought Lord North will find the patriotic irons too hot on the American question, and that he means to cool the heat of party by a speedy resignation.

The line of distinction between insulting the minister is a servant of the crown, and paying him the most fulsome compliments as a private individual was so nicely drawn, last Friday, in the Commons, that no man but Colonel Barre could point out the difference. He saw more with *me* eye, than other people could perceive with *two*.

The disappointment of the bankers, and their various customers, on their exclusion from the new loan, is of a very serious nature, as they are supposed to have hoarded up for this occasion not less than twenty millions of money, the interest of which has been lost for some considerable time past.

February 27. There are Letters in town from Lisbon, so late as the 4th of this Month, at which Time, it is said, Commodore Johnstone had not arrived in the Tagus.

As soon as it was known that the Cadiz Fleet had sailed, one of our swiftest Frigates was dispatched to the Southward, to cruise for the East-Indiamen that are expected, in order to give them Notice of the Danger they are exposed to.

The Manœuvres of the Ministry relative to the next Campaign in America, have received such a Blow by the defection of the County Gentlemen on General Conway's Motion, that an extraordinary Council was held on Friday last at Buckingham House on the Subject, at which a Great Personage personally presided.

Should General Conway's Motion be carried this Day against the Ministry, another naval Enquiry, new-modelled, is agreed on, to take Place in the Course of three Weeks.

A Military Council was held Yesterday Morning at the Coopit, Whitehall, on American Affairs.

Monday an Express was sent off from the Admiralty to Admiral Milbank, commanding at Plymouth, with Directions to him to order a quick-sailing Vessel to proceed immediately to the West-Indies with Dispatches to Sir George Rodney, containing an Account of the Sailing of the French Fleet, with particulars of their Force, Convoy, &c. It is expected that, as the above Vessel will have nothing to impede it in its Passage, it will arrive before Mons. de Guichen, who will be greatly retarded by his numerous Convoy.

On Saturday Se'nnight Lieutenant-Colonel Tarleton arrived at his Mother's Country Seat, at Fairfield, near Liverpool. As soon as his Arrival was announced, the Inhabitants of that Town testified the very grateful sense they had of the signal Services this brave Youth had rendered to his Country, for more than six Years of the severest Campaigns in America, and evinced how glad they were once more to see their gallant Townsmen, by Ringing of Bells, Bonfires, Illuminations, and other Demonstrations of Joy. On Sunday, at Noon, this great Officer made his Entrance into Liverpool, and was received with loud acclamations from the Gentry, and other Inhabitants, assembled for the Purpose; during which Tim-Flags, and other Ensigns of Joy, were displayed on the Churches, Exchange and other Public Buildings. The Colonel has lost the two first Fingers of his Right-hand, in an Engagement, but feels little or no Inconvenience from the Loss, and is otherwise in perfect Health. On Thursday there was a most brilliant Assembly in Honour of the Hero. His Stay there was very short; Sunday last being the Day fixed for his departure, as he is going out immediately to join the Forces in America.

Apartments are ordered to be immediately fitted up at Kew, where the two youngest Princes are to undergo the Operation of Inoculation next Month.

At the Court at St. JAMES'S, the 10th of April, 1782.

P R E S E N T.

The KING'S Most Excellent Majesty in Council.

His Majesty in Council was this day pleased to declare his Grace William Henry Duke of Portland, Lieutenant General and General Governor of his Majesty's kingdom of Ireland.

This day his Grace George Duke of Manchester, Lord Chamberlain of his Majesty's household, the Right Honourable Thomas Earl of Effingham, Treasurer of his Majesty's household, the Right Hon. Peter Earl of Ludlow, Comptroller of his Majesty's household, and the Right Hon. Sir George Young, Bart. were, by his Majesty's command, sworn of his Majesty's Most Hon. Privy Council, and took their respective places at the Board accordingly.

Il y a eu vendredi un conseil au bureau du Lord Stormont, auquel Sir Guy Carleton, le Lord Cornwallis et le Général Arnold ont été présents: le Lord Bathurst a ensuite mis sous les yeux du Roi, le résultat de leurs procédés.

Vendredi est arrivé d'Amérique le Capt. Dundas qui a été présenté à sa majesté par le Lord Avocat.

Vendredi l'on a reçu à l'Amirauté un paquet dans lequel l'on a trouvé que le vaisseau de sa majesté, la Diane, sur lequel le Commodore Johnstone avait son pavillon hissé, ayant rencontré un vaisseau François des Indes, l'avait pris et mené dans le Tage avec lui.

Cette nouvelle le confirme par un avis reçu vendredi à Lloyd's, qu'entre autres choses, l'on estimoit que cette prise valoit £60,000.

Samedi le comité des banquiers se rendit, conformément à l'avertissement, chez le Lord North, afin de faire des propositions, et de traiter avec le Lord pour un nouveau prêt.

Des lettres de Petersburgh disent, que l'on a ordonné aux vaisseaux de guerre de prendre pour six mois de provisions à bord; et de tenir près le plus possible des transports pour 10,000 hommes, afin que la flotte puisse se mettre en mer aussitôt que la saison le permettra, on ne connaît pas la destination, mais les ambassadeurs François, Espagnols et Hollandais, craignent qu'elle ne soit pour secourir la Grande Bretagne.

Il s'est élevé une dispute entre les assureurs et les souscripteurs des prises du Commodore Johnstone. Les derniers ne veulent pas payer d'assurances sur les vaisseaux des Indes, parceque le Commodore a été à Lisbonne, au lieu de s'en revenir en droite ligne en Angleterre, conduite, qui n'étoit pas conforme aux termes de l'acte. C'est une matière, si les parties persistent, qui sera arrangée à Westminster-hall.

Le 26 Février. L'Honorable lieutenant-colonel Conway, second fils du Comte d'Hertford est revenu depuis peu de l'Amérique, a vendu sa place dans les gardes à pied, avec la permission de sa Majesté, et est sur le point d'embrasser la profession de l'église militante.

Il y a eu dimanche une assemblée des membres de la minorité chez le Comte de Shelburne dans Berkeley-square. L'on doit former, quelque jour de cette semaine, une nouvelle attaque dans la chambre basse, contre le ministre. L'on pense que le Lord North trouvera les fers patriotiques trop chauds sur la question qui regarde l'Amérique, et qu'il veuille ralentir la chaleur du parti par une prompte résignation.

La distinction qu'il y a entre insulter le ministre, en qualité de serviteur de la couronne, et lui faire les plus beaux compliments en qualité de simple individu, a été si bien dépeinte, vendredi dernier, dans la Chambre des Communes, qu'il n'y a que le Colonel Barré qui soit en état de constater cette différence. Il a vu plus d'un ail, que toute autre personne avec deux.

Le désapointement des Banquiers et de leurs différentes pratiques, quant à leur exclusion au nouveau prêt, est d'une nature très sérieuse, en ce qu'on suppose qu'ils n'ont pas ramassé pour cet effet moins de vingt millions, dont ils ont perdu l'intérêt pendant longtemps.

Le 27 Février. Il y a en ville des lettres de Lisbonne datées du 4 de ce mois, auquel tems, à ce que l'on dit, le Commodore Johnstone n'étoit pas arrivé dans le Tage.

Aussitôt que l'on a su que la flotte de Cadiz étoit partie, l'on a dépêché une de nos plus légères frégates vers le sud pour aller croiser à la rencontre des vaisseaux des Indes Orientales que l'on attend, pour les avertir du danger qu'ils courront.

Les manœuvres du ministre, quant à la prochaine campagne en Amérique, ont reçu un tel choc lorsque, sur une motion du Général Conway, les membres des Comtés n'ont plus voulu le soutenir, qu'il s'est tenu à ce sujet vendredi dernier, un conseil extraordinaire à la maison de Buckingham, auquel a présidé un grand personnage.

Si la motion du Général Conway a lieu aujourd'hui contre le ministre, l'on est convenu d'un autre plan naval, tout nouveau, qui doit prendre place sous trois semaines.

Il s'est tenu hier matin à Coopit, Whitehall, un conseil militaire, sur les affaires de l'Amérique.

Lundi l'on envoie un expès de l'Amirauté à l'Amiral Milbank, qui commande à Plymouth, qui portoit les ordres d'envoyer immédiatement un bon voilier aux Indes Occidentales avec des dépêches à Sir George Rodney, pour l'informer du départ de la flotte François, avec les particularités de ses forces, de son convoi, &c. L'on espere que ce vaisseau que rien arrêtera dans son passage, arrivera avant Mons. de Guichen, qui sera retardé considérablement par son nombreux convoi.

Samedi dans la nuit le Lieutenant Colonel Tarleton est arrivé à la maison de campagne de sa mère, à Fairfield, près de Liverpool. Aussitôt la nouvelle de son arrivée, les habitans de cette ville lui témoignèrent combien ils étoient sensibles aux services signalés que ce brave jeune homme avoit rendu à sa patrie, pendant plus de six ans, dans les plus dures campagnes en Amérique, et firent éclater leur joie de revoir leur illustre concitoyen, en sonnant les cloches, faisant des feux de joie, des illuminations &c. Dimanche à midi, ce grand officier fit son entrée dans Liverpool, et fut reçu au milieu des acclamations de la gentilhommerie et des autres habitans qui s'étoient assemblés à ce dessein; et pendant ce tems là les pavillons et les autres signes de joie étoient déployés sur les Eglises, la maison d'Exchange et autres Bâtiments Publics. Le colonel a perdu deux de ses premiers doigts de la main droite dans un engagement, mais il n'en ressent presque pas, ou très peu d'incommodité, et du reste il est en parfaite santé. Jeudi il y a eu une très brillante assemblée en l'honneur de ce héros. Son séjour a été très court; car dimanche dernier étoit le jour qu'il devoit partir, pour aller joindre immédiatement les troupes en Amérique.

À la Cour de St. JACQUES, le 10 Avril, 1782.

P R E S E N T E,

La Très Excellente Majesté du ROI en Conseil.

Il a plu aujourd'hui à sa Majesté en Conseil, de déclarer la Grace William Henry Duc de Portland, Lieutenant Général et Gouverneur Général du royaume d'Irlande.

Aujourd'hui, sa Grace Georges Duc de Manchester, Lord Chambellan de la maison de sa Majesté, le Très Honorable Thomas Comte d'Effingham, Trésorier de la maison de sa Majesté, le Très Honorable Pierre Comte de Ludlow, Contrôleur de la maison de sa Majesté, et le Très Honorable Sir Georges Young, Baronet, ont, par ordre de sa Majesté, prêté le serment de membres du Très Honorable Conseil Privé de sa Majesté, et ont pris en conséquence leurs places respectives à la table.

St. James, le 12 Avril. Aujourd'hui le Très Honorable Lord Mair, les Aldermen, les Sheriffs, et le conseil ordinaire de la ville de Londres, ont été se présenter au Roi (introduits par sa Grace le Duc de Manchester, Lord Chambellan de la maison de sa Majesté) avec l'adresse suivante qui a été lue par James Adair, Ecuyer, le greffier.

St. James's, April 12. This day the Right Hon. the Lord Mayor, the Aldermen, Sheriffs, and Common Council of the City of London, waited upon the King (being introduced by his Grace the Duke of Manchester, Lord Chamberlain of his Majesty's Household) with the following Address, which was read by James Adair, Esq; the Recorder.

To the KING's Most Excellent Majesty,
The humble Address of the Lord Mayor, Aldermen and Commons of the City of London, in
Common Council assembled.

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

WE, your Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Lord Mayor, Aldermen, and Commons, of the City of London, in Common Council assembled, beg leave to approach your throne with sentiments of the most sincere loyalty and attachment to your royal person and family, and humbly to express our warmest thanks to your Majesty for having graciously complied with the wishes of your people, in making a change in your Majesty's councils, and taking those persons into your confidence, who are respected by their country for their constitutional principles, and distinguished abilities; and whose endeavours, we trust, with the blessing of providence, will restore the dignity of your Majesty's crown, union among your people, and promote the interest and prosperity of all your dominions.

(Signed by order of Court)

WILLIAM RIX.

To which Address his Majesty was pleased to return the following most Gracious Answer.

"THE assurances given me by the city of London of their loyalty and attachment to my Person and Family, cannot fail of giving me the highest satisfaction. The dignity of my crown, the union of my people, and the interest and prosperity of all my dominions, must ever be the principal object of my care.

They were all received very graciously, and had the honour to kiss his Majesty's hand. After which his Majesty was pleased to confer the honour of Knighthood on the Right Hon. Wm. Plomer, Lord Mayor of the city of London.

St. James's, April 13. The King has been pleased to grant to the Right Hon. the Earl of Tankerville, and to the Right Hon. Henry Frederick Carteret, the office of Post-master General.

QUEBEC, June 6.

Sunday Evening last about Sun-set, His Excellency General HALDIMAND and his suite arrived here from Montreal by water.

Tuesday last being the anniversary of his Majesty's Birth-day, at noon a Royal Salute was fir'd from the cannon on the Ramparts, and three volleys by the troops in garrison, then on the parade, where they made a fine appearance. At one o'clock the ships in the harbour saluted, and in the evening His Excellency the Governor gave a most splendid Ball at the Castle of St. Lewis, to a very brilliant Assembly.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Inwards.

Ship King George, Robert Whitefield; Ship Amazon, James Harrick; Ship Quebec, William Boyd, from London.—Schooner Flora, John Le Tuolin, from Jersey.—Outwards, Ship Brothers, William Smith; Snow Lucas, Hugh Hamilton master, for London.—Schooner Alexander, Null Campbell, for New-York.—Ship Enterprize, William Robertson, for Liverpool.

ADVERTISEMENTS.

PUBLIC NOTICE is GIVEN,

THAT the Mail of Letters, sent from hence last fall, by the Ship London, Capt. Persan, are returned into this Office; those Gentlemen who are desirous of having their Letters again, are requested to give in the Supercriptions, and impression of the Seals, in order that the right Owners may receive them.

SAM'L. PHILLIPS,
Dy. Post Master.

Post-Office, Quebec, 4th June, 1782.

Just Imported by JAMES GREIG, and to be sold at his Store in Monsr. Denechaud's House lower part, St. John's street, viz.

LADIES elegant dress Caps and Millenary; fine Chintz; Calicoes and Cottons; blond and black silk Laces; handsome assortment of Ribbons, Fringes and Gimp; coloured Barcelona Handkerchiefs; Mode and Persian; Taffetas; Marseilles Quilting; Counterpanes; Bed Furniture; Blankets and Table Cloths; Ladies coloured Shoes and Pumps, with French heels; stuff and leather Shoes and Pumps; Gentlemen's fine shoes and Pumps; Children's Shoes; fashionable Stays; Hats of all kinds; silk and oil-skin Umbrellas; Gentlemen and Ladies China silk, cotton, thread and worsted hose; Gentlemen and Ladies fine coloured linen and leather Gloves; fine assortment of Hardware, and Stationary; tortoiseshell, ivory and horn Combs; scented and plain Hair Powder, and Hair Pins; hard and soft Pomatum, essence of Bergamot; Lavender, Lemon and Hungry Waters; Linens and Cambricks; Westminster, Universal, Political and Ladies Magazines for 1781, Magazines for January and February 1782; lists of the Army, Court Calendars, and music Books; very fine assortment of Garden seeds and Bird feed; Garden spades; Rakes; Hoes and sickles; Split Peas and Camomile Flowers; Paints of all colours and Paint Oil; window Glafs; Pickles of different sorts and fallade Oil; basket Salt, Mustard; double and single refin'd sugars; Muscovado Sugar; Hyson, Souchong, Green and Bohea Teas; Coffee; Almonds; Raisins; Nutmegs; Cloves; Mace; Cinnamon; Pepper; Pimento; Pearl and Scotch Barley; Gloucester and Cheshire Cheese; Vinegar; Comfits; brown and white Candy; Barley Sugar, Spanish Juice; Sago; Salt Petre; Indigo; Bluet; Starach and Soap; wax, moid and dipt Candles; a great variety of Toys; Paper Hangings; Hair Brooms and Mops; Scrubbing Brushes, &c. fashionable sets of Buckles; gun-powder and Shot; Scales and weights; neat powder Flasks and Shot Bags; covering, plank and shingle Nails; Cards; Tobacco; Pipes; and many more articles too tedious to detail.

Those Gentlemen and Ladies who favor him with their custom may depend on being served with the greatest care and attention and on the most reasonable terms.

Just Imported by JAMES HANNAH, and to be sold by him at a low advance for Cash,

A VARIETY of Gold, Silver and Pinchbec Watches; Chamber and House Clocks; a variety of fishing Tackle; Rods and Baskets; an assortment of plate and Jewellery; Silver and steel hilted swords; Dirks and Hausers; Sword Belts and Chains; Pistols of various sorts; fashionable Shoe Buckles, Walking Canes, and sundry other Trinkets for young Gentlemen, Hawking Bags; Pocket Compasses, Buckle chapes, &c. &c. &c.

N. B. Silver Work made and repaired; Seals Cut, and engraving work of every sort done; Clocks; Watches and Jewellery repaired at the shortest notice.

The Highest price given for old Gold and Silver.

Quebec, 3d June, 1782.

ALL Persons indebted to James Allan, Merchant, Pointe Claire, are required to make immediate payment to the subscribers, Trustees for the said James Allan, they having proper authority to receive and grant discharges for the same; they also desire that all his creditors who wish to benefit by the effects they are about to bring to sale, (late the said James Allan's) will immediately send in their accounts properly attested.

JAMES M'KENZIE.
JAMES DUNLOP.
DAN'L. SUTHERLAND.

Montreal, 30th May, 1782.

TOUS ceux qui sont endettés à James Allan, Merchant, à la Pointe Claire, sont requis de faire un prompt paiement aux souffrants, fiduciers du dit James Allan, qui ont été autorisés de recevoir et de donner des quittances; ils souhaitent aussi que tous ses créanciers qui voudront jouir du bénéfice provenant des effets qui seront vendus (apartenant ci-devant au dit James Allan) envoient immédiatement leurs comptes duement attestés.

JAMES M'KENZIE,
JAMES DUNLOP,
DAN'L. SUTHERLAND.

Montreal, 30 Mai, 1782.

à la Très Excellente Majesté du Roi. Humble Adresse du Lord Mair, des Aldermen et des Communes de la ville de Londres, assemblés en Conseil.

TRE'S GRACIEUX SOUVERAIN,

NOUS, les tièdes et loyaux sujets de votre Majesté, le Lord Mair, les Aldermen, et les Communes de la ville de Londres, assemblés en conseil ordinaire, prenons la liberté d'approcher votre Trône avec les sentiments de la loyauté la plus sincère et du plus vif attachement à votre personne et à votre famille Royale, et d'exprimer humblement nos remerciements les plus profonds envers votre Majesté, pour s'être conformée gracieusement aux désirs de votre peuple, en changeant les conseils de votre Majesté, et en mettant votre confiance dans des personnes, qui sont respectées par leur pays, rapport à leurs principes constitutionaux, et à leurs capacités distinguées, et dont nous espérons que les efforts, avec l'intervention de la Providence, rétabliront la dignité de la couronne de votre Majesté, l'union parmi votre peuple et achemineront l'intérêt et la prospérité de tous vos domaines.

(Signé par ordre de la Cour) WM. RIX.

Les assurances que la ville de Londres me donnent, de sa loyauté et de son attachement à ma personne et à ma famille, me donnent beaucoup de satisfaction. La dignité de ma couronne, l'union de mon peuple et les intérêts et la prospérité de tous mes domaines, sont toujours les principaux objets de mon attention.

Ils furent tous reçus bien gracieusement, et eurent l'honneur de baisser la main de sa Majesté.

Ensuite de quoi il plût à sa Majesté de conférer l'honneur de Chevalier, au Très Honorable Wm. Plomer, Lord Mair de la ville de Londres.

St. Jacques, le 1^{er} Avril. Il a plu au Roi donner au Très Honorable Comte de Tankerville et au Très Honorable Henry Frédéric Carteret, la charge de maîtres généraux de Poste.

QUEBEC, le 6 JUIN.

Dimanche dernier Son Excellence le General HALDIMAND, est arrivé ici de Montréal avec sa suite, par eu, vers le soleil couchant.

Mardi dernier, jour de l'anniversaire de la naissance de sa Majesté, il a été tiré à midi le salut royal des canons des remparts, et trois décharges de mosqueterie, par les troupes de la garnison, sur la place d'armes où elles étoient rangées en très bon ordre; à une heure, les vaisseaux de la rade ont tiré, et le soir Son Excellence le Gouverneur a donné un bal magnifique au château St. Louis, à une très brillante assemblée.

AVERTISSEMENTS.

JEAN BAPTISTE ANGER, résidant à Montréal,

avertit le public, qu'il a acquis dimanche dernier vingt-six du courant, à une troisième ériée, à la porte de l'église Paroissiale, des héritiers du feu Jacques Lasselle, un emplacement dans la ville de Montréal, situé dans la rue de l'Hôpital sur lequel il y a une maison de bois de pièce sur pièce, et une maison de pierre à deux étages qui se touchent; si quelqu'un a quelque demande ou hypothèque sur le dit emplacement, il est obligé sous trois mois du jour de cette date, d'en donner avis ou de se présenter à Monsieur Le Guay, Notaire de cette ville, et faute par eux de le faire ils seront débouts de leurs prétentions.

Fait à Montréal, le 30 May, 1782.

L'ON AVERTIT LE PUBLIC,

QUE la malle de lettres que l'on a envoyé d'ici l'autunme dernier, par le vaisseau le London, Capt. Persan, est revenue au Bureau; les Messieurs qui désireront avoir leurs lettres, sont priés de donner l'adresse avec l'impression du cachet, afin que les vrais propriétaires puissent les avoir.

SAME'L. PHILLIPS, Député Maître de Poste.

Bureau de la Poste, Québec, le 4 Juin, 1782.

Nouvellement Imprimé par JAMES GREIG, et à vendre à son magasin chez Mr. Décéaux, au bas étage, dans la rue St. Jean, savoir:

DES Coiffures d'ajustement et des modes pour les

dames; de jelles Iodiennes et des Cottons; des Blondes et des Dentelles de soie noire; un joli assortiment de Rubans; des Franges; des Mouchoirs de couleur de Barcelone; des Modes et de la Perse; des Taffetas; des Petits frappés; des Contrepoinches; garnitures de lit; des Couvertes et des Nappes; des Souliers et des Escarpins de Dame, à talons François; des Souliers et Escarpins de Dames, d'étoffe et de cuir; des Souliers fins et des Escarpins pour les Messieurs; des Souliers d'enfants; des Cors à la mode; des Chapeaux de toute sorte; des Parasols de soie et cirés; des étoffes de soie de la Chine pour les Messieurs et pour les Dames; des Bas de coton, de fil et de laine; des beaux Gants de cuir et de toile de couleur; un bel assortiment de Ferblanterie et de Papeterie; des Peignes de Corne et d'Ivoire; de la Poudre à poudrer, ordinaire et délicate; des Epingles à cheveux; de la Pommade liquide et en bâtons; de l'essence de Bergamotte; de la Lavande; de l'Eau de Citron et d'Orange; des Toiles et des Batistes; des magasins de Westminster; Universels, Politie et pour les Dames, pour l'année 1782; des magasins pour Janvier et Février 1782, des Listes de l'Armée; des Calendriers de Cour et des livres de musiques; un très bel assortiment de Graines pour les jardins et les oiseaux; des Bâches de jardin; des Rateaux, des Hoës, et des Fauës; des Pois, Cafés et des fleurs de Camomille; des Peintures de toutes couleurs et de l'Huile à peinture; des vers pour les fenêtres; des Marinades de toutes sortes, et de l'Huile d'Olive; du Sel en panier; de la Moutarde; du Sucre double et simple rafiné; de la Caffonade; du Thé Boue, Souchong, Hyson et Verd; du Caffé; de l'Amende; des Raisins; des Mufcades; du Clou; du Macis; de la Cannelle; du Poivre, du Piment; de l'Orgue d'Écosse; du Fromage de Gloucester et de Cheshire; du Vinagre; des Fruits Confits; du Sucre Candi brun et blanc; du Sucre d'Orge; du Jus d'Epagne; du Sage; du Salsifre; de l'Indigo; du Bleu; de l'Empoi; du Savon; de la Cire; des Chandelles au moule et à la baguette; une grande variété de Colifichets; du Paper pour tapiserie; des Balais de crin et des Mopps; des Broses à plancher, &c. des Joules à la mode; de la Poudre et du Plomb; des Ballances et des Poids; des Sac à Poudre et des Gibieries; des Clous à Plancher et à Bardeaux; des Cartes; du Tabac; des Pipes; et autres articles trop longs à mentionner.

Ceux qui voudront l'honneur de leur pratique, peuvent être assurés d'être servis avec la plus grande exactitude et aux conditions les plus raisonnables.

Nouvellement Importé par JAMES HANNAH, et à vendre par lui à un profit raisonnable, pour argent comptant.

UNE variété de Montres d'Or, d'Argent et de

Pinchbec; les Horloges de chambre et de maison; une variété d'ustensils pour pêcher; des Baguettes et des Paniers; un assortiment d'Argenterie et des Bijouterie; des Epées montées en argent et en acier; des Poignards et des Couteaux de Chasse; des Cesturons et des Chaînes d'Epée; des Pistoles de différentes sortes; des Boucles à la mode; des Cannes et autres petites bijouteries pour les jeunes Messieurs; des sacs à gibier; des Compas de poche; des Chapes de Boucles, &c. &c. &c.

N. B. Il fait et ripare des ouvrages en Argent; coupe des Cachets et fait toute sorte de gravure, il racommande les Horloges et les Montres ainsi que les Bijouteries, au plus court avertissement.

Il donnera le plus haut prix pour de vieil Or et de vieil Argent.

Quebec, le 3 Juin, 1782.

TOUS ceux qui doivent à la succession de feu Veuve Jannet Smith de cette ville, décédée, sont requis par ces présentes de faire un prompt paiement aux soussignés, duement autorisés à le recevoir; et ceux qui ont quelques demandes contre la dite succession, de donner leurs comptes duement attestés.

LAUCHLIN SMITH, } Administrateurs.

Quebec, le 3 Juin, 1782. CONSTANT FREEMAN, } Administrateurs.

ALL persons indebted to the Estate of the late Widow Jannet Smith, of this city, deceased, are hereby required to make immediate payment to the subscribers, duly authorized to receive the same; and those having any demands on said Estate, are also desired to give in their accounts properly attested.

LAUCHLIN SMITH, } Trustees.

Quebec, 3d June, 1782.

DISTRICT of **QUEBEC.** **B**y virtue of a writ of Execution issued out of the Court of Common-pleas for the said district, at the suit of Madame Ducharnay, against the goods and chattels, lands and tenements of Jacques Danjon, to me directed, I have seized and taken in Execution a lot or piece of Land situate at the River Ouelle, in the District aforesaid, containing two arpents in front by forty arpents in depth, bounded in front by the River St. Lawrence, and behind by ——, joining on one side to the Widow Beaulieu and on the other side to Jean Dechefne, with a Dwelling-house; a Barn and Windmill thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to sale by publick vendue at the Court-house in the City of Quebec, on Tuesday the eleventh day of June next, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of the sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Any person or persons having prior claims to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Quebec, January 30, 1782.

DISTRICT de **QUEBEC.** **E**n vertu d'un ordre d'exécution, sorti de la Cour des Plaidoirs-communs pour le dit district, à la poursuite de Madame Ducharnay, contre les biens et effets, terres et possessions de Jacques Danjon, à moi adressé, j'ai saisis et pris en exécution une portion de terre située à la Rivière Ouelle dans le dit district, contenant deux arpents de front sur quarante arpents de profondeur, bornée en front au fleuve St. Laurent, et par derrière à ——, joignant d'un côté à la veuve Beaulieu, et d'autre à Jean Déchefne; avec une maison, une grange et un moulin à vent y dessus construits: —Or j'avertis par ces présentes, que j'exposerai les dits biens en vente publique à la Chambre de la Cour, dans la ville de Québec, Mardi le onzième jour de Juin prochain, à onze heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront expliquées par

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Tous ceux qui ont quelques prétentions antérieures sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis par ces présentes d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le dit jour de la vente.

Quebec, le 30 Janvier, 1782.

DISTRICT of **QUEBEC.** **B**y virtue of a writ of Execution issued out of the Court of Common-pleas for the said district, at the suit of Messieurs John Drummond & Jacob Jordan, against the goods and chattels, lands and tenements of Charles Lortie, to me directed, I have seized and taken in Execution a lot of Ground situate in St. John's street in the Upper-town of Quebec, containing about thirty feet in front by eighty feet in depth, bounded in front by the said street and behind by Couillard street, joining on one side to Mr. Langlois and on the other side to ground reserved for the Ramparts, with a stone Dwelling-house thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to sale by publick vendue at the Court-house in the City of Quebec, on Tuesday the eleventh day of June next, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Any person or persons having prior claims to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Quebec, January 30, 1782.

DISTRICT de **QUEBEC.** **E**n vertu d'un ordre d'exécution émané de la Cour des Plaidoirs-communs pour le dit district, à la poursuite de Messieurs John Drummond et Jacob Jordan, contre les biens et effets, terres et possessions de Charles Lortie, à moi adressé, j'ai saisis et pris en exécution une portion de terre située dans la rue St. Jean dans la Haute-ville de Québec, contenant environ trente pieds de front sur quatre-vingt de profondeur, bornée en front par la dite rue et par derrière à la rue Couillard, joignant d'un côté à Mr. Langlois et d'autre côté au terrain réservé pour les ramparts, avec une maison de pierre y dessus construite: —Or j'avertis par ces présentes, que j'exposerai les dits biens en vente publique à la Chambre de la Cour, dans la ville de Québec, Mardi le onzième jour de Juin prochain, à onze heures avant midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront expliquées par

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Tous ceux qui ont quelques prétentions antérieures sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Quebec, le 30 Janvier, 1782.

CITY and DISTRICT of MONTREAL. **M**ontréal, Monday the 6th May, 1782.
At a Meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace this Day, respecting the Aifice of Bread, It was ordered that the affise and Rate of Bread as last settled Should remain the same for one Month from this Date.
By order of the Commissioners. J: BURKE, Cs. Ps.

CITY and DISTRICT of MONTREAL. **M**ontréal, Monday 6th May, 1782.
At a Meeting of the said Commissrs. respecting the price of Grain &c. There being no Quantity of Grain or other articles at Market at Montreal, The Currant Price could not be Ascertained.
By order of the Commissrs. J. BURKE, Cs. Ps.

VILLE et DISTRICT de MONTREAL. **M**ontréal, Lundi le 6 Mai, 1782.
AUne assemblée des Commissaires de sa Majesté pour la paix, quand à la Grosseur du Pain, il a été ordonné que le poids et le prix du Pain referroient comme ils ont été fixés le mois dernier, pour un mois à commencer de la date des présentes.
Par ordre de la Cour, J: BURKE, Cs. Ps.

VILLE et DISTRICT de MONTREAL. **M**ontréal, Lundi le 6 Mai, 1782.
AUne assemblée des dits Commissaires à l'égard du prix du grain, &c. n'en venant d'aucune espece actuellement au marché à Montréal, le prix courant n'en fauroit être fixé.
Par ordre des Commissaires, J. BURKE, Cs. Ps.

DISTRICT de QUEBEC. **Q**uébec, le 3 Juin, 1782.

AUne assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shilling pesera quatre livres et le pain bis d'un shilling pèsera quatre livres d'onces, et que les boulanger marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les articles ci-dessous mentionnés ont été vendus comme suit, savoir:
La fine Fleur à 30/- — La grosse Fleur à 25/- — Le Bled à 8/4 et 10/- — L'Avoine à 2/5 et 3/- — Le prix de l'Orge, Bled d'Inde, &c. ne peut être constaté, n'en venant pas au marché.
Par la Cour, D. LYND, C. P.

DISTRICT of QUEBEC. **Q**uébec, 3d. June, 1782.

At a Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh four Pounds and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds ten ounces; and that the Bakers mark their Bread with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows:

Pine Flour 30/- — Coarse Flour 25/- — Wheat from 8/4 to 10/- Oats from 2/5 to 3/- — The prices of Barley, Indian-corn, &c. cannot be ascertained there being none at Market.
By the Court, D. LYND, C. P.

ALL Persons claiming any demands on the Estate of John Wood, late of Montreal, Goldsmith, Bankrupt, are desired to bring in their respective demands before the fifteenth day of June next; as likewise all those that are indebted to the said Estate are required to pay their accounts before said time to the subscriber, being appointed by the Creditors of said Estate for that purpose.

J: G: BEEK, Trésorier.
Montreal, 16th May, 1782.

TOUS ceux qui ont quelques demandes à répéter contre la masse de Jean Wood, ci-devant Orfèvre de Montréal et Banquier, sont requis d'apporter leur comptes respectifs avant le 15me jour de Juin prochain; comme aussi ceux qui doivent à la dite masse, de paier avant le dit tems au soussigné nommé par les créanciers de la dite masse, à cet effet.

Montréal, le 16 May, 1782.

J. G. BEEK, Sénateur.

DISTRICT of QUEBEC. **B**y virtue of a writ of Execution issued out of the Court of Common-pleas for the said district, at the suit of Messieurs Shaw and Fraser, against the goods and chattels, lands and tenements of Alexander Chantal, to me directed, I have seized and taken in Execution the following Farms or lots of land situate in the parish of St. Augustin and Signory of Godarville, in the district of Quebec, viz.

I. A piece of Land containing twenty arpents in superficies, bounded by the River Caprouge, and Lands belonging to the Domain of the said Signory.

II. One arpent and half of Land in front by thirty arpents in depth, with a Dwelling-house and other buildings thereon erected, bounded in front by the River St. Lawrence and behind by Lands belonging to Louis Trudel and Boivin, joining on one side to Land belonging to Louis Doré and on the other to the Lands of Nicolas Lainé alias Laliberte.

III. One arpent of Land in front by thirty arpents in depth, bounded in front by the River St. Lawrence, and behind by the Lands of Louis Trudel and Boivin, joining on one side to the Land before mentioned, and on the other side to Nicolas Lainé: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to sale by publick vendue, at the Court-house in the City of Quebec, on Tuesday the eleventh day of June next, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of the sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Any person or persons having prior claims to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Quebec, January 30, 1782.

DISTRICT de QUEBEC. **E**n vertu d'un ordre d'exécution sorti de la Cour des Plaidoirs-communs pour le dit district, à la poursuite de Messieurs Shaw & Fraser, contre les effets et biens, terres et possessions d'Alexandre Chantal, à moi adressé, j'ai saisis et pris en exécution les fermes ou portions de terre suivantes, situées dans la paroisse de St. Augustin et Seigneurie de Godarville, dans le district de Québec, savoir:

I. Une portion de terre contenant vingt arpents en superficie, bornée par la Rivière du Cap-rouge et les terrains du domaine de la dite Seigneurie.

II. Un arpent et demi de terre en front sur trente arpents en profondeur, avec une maison et autres bâtiments y dessus construits, borné au front au fleuve St. Laurent, et derrière aux terres de Louis Trudelle et de Boivin, d'un côté à Louis Doré et d'autre à Nicolas Lainé dit Laliberte.

III. Un arpent de terre de front sur trente arpents en profondeur, borné au front au fleuve St. Laurent, et par derrière aux terres de Louis Trudelle et de Boivin, d'un côté à la terre ci-dessus mentionnée, et de l'autre à Nicolas Lainé: —Or j'avertis par ces présentes, que j'exposerai les dits biens en vente publique, à la Chambre de la Cour dans la ville de Québec, Mardi le onzième jour de Juin prochain, à onze heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront expliquées par

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Tous ceux qui peuvent avoir quelques prétentions antérieures sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis par ces présentes d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Quebec, le 30 Janvier, 1782.

A V E N D R E,
UN GARÇON NEGRE de bonne mine, robuste, actif, jouissant d'une parfaite santé, âgé d'environ vingt-un ans; il parle très bien l'Anglois et le Francois, et il a eu la petite verole.

Pour plus amples informations s'adresser à l'IMPRIMEUR.

T O B E S O L D,
ALlucky, Robust, Active, Healthy NEGRO LAD, about twenty-one years of age; he speaks English and French both remarkably well, and has had the Small-pox.

For further particulars apply to the PRINTER.